

## **SOPORTE PARA LA LECTURA DE LAS ETIMOLOGIAS**

Algunas ayudas para la lectura del libro de San Isidoro de LAS ETIMOLOGÍAS. El libro de las Etimologías se divide en 20 libros y cada libro en diferentes partes a las que se da un número, partiendo del 1. Se ha dado un título a cada punto en relación con el contenido del mismo.

El libro de LAS ETIMOLOGIAS es una enciclopedia. Su modo de proceder es el estudio de los diferentes conceptos contenidos en una o varias palabras. Para ello se busca el contenido de las palabras a través de su origen: las palabras españolas proceden en su mayoría del latín.

### **Los Libros de las ETIMOLOGIAS**

Libro I. Acerca de la Gramática´

Libro II. Acerca de la Gramática y la Retórica.

Libro III. Acerca de la Matemática.

Libro IV. Acerca de la medicina.

Libro V. Acerca de las leyes y los tiempos.

Libro VI. De los libros y oficios eclesiásticos.

Libro VII. Acerca de Dios, los Ángeles y los fieles.

Libro IX. Acerca de las lenguas, pueblos, reinos, milicia, ciudades y parentescos.

Libro X. Acerca de las palabras..

Libro XI. Acerca del hombre y los seres prodigiosos.

Libro XII. Acerca de los animales.

Libro XIII. Acerca del mundo y sus partes.

Libro XIV. Acerca de la tierra y sus partes.

Libro XV. Acerca de los edificios y sus campos.

Libro XVI. Acerca de las piedras y los metales.

Libro XVII. Acerca de la agricultura,

Libro XVIII. Acerca de la guerra y los juegos.

Libro XIX. Acerca de las naves, edificios y vestidos.

Libro XX. Acerca de las provisiones y de los utensilios domésticos y rústicos.

## LIBRO DECIMOCUARTO: **ACERCA DE LA TIERRA Y SUS PARTES**

Lista de los temas y el número de asuntos dentro de cada tema

1. La tierra, 3
2. El orbe, 3
3. Asia, 46
4. Europa, 30
5. Libia, 22
6. Las islas, 44
7. Los cabos, 7
8. Montes y otros nombres de lugar, 23
9. Sobre los lugares inferiores, 11

Estudio de cada tema en particular

### 1 **La tierra**

#### 1.1. La tierra y sus diferentes denominaciones

*La tierra* está situada en el centro del Universo, como centro equidistante de todas las demás partes.

*Las tierras*. Si se emplea en singular indica todo el orden de la tierra, si se emplea en plural se refiere a las diversas regiones particulares.

Sus nombres son diversos según el aspecto que de ella se considera:

Se llama *tierra (terra)* por la superficie que se desgasta (*terere*) al pisarla; se llama (*humus*) porque es *húmeda* como es la que se encuentra bajo el mar.

El **humus** es materia orgánica descompuesta y enriquecida del suelo que mejora su estructura, retención de agua y fertilidad.

se llama (*tellus*) porque de ella *tomamos (tollere) los frutos*,

se llama (*ops*) porque nos proporciona *auxilio (ops)* con sus productos,

se llama (*arva*) nombre que deriva de arar, recolectar.

#### 1.2. Diferencia de la tierra del agua,

##### Árida

En su estado propio, para distinguirla del agua, se la denomina “árida”. (como dice la Escritura: Génesis 1,10 Y Dios dio a la tierra el nombre de Árida)

RAE: árida, seco, estéril, de poco jugo y humedad.

**GÉNESIS**, primer libro de la Sagrada Escritura. Dividido en cinco partes

Origen del mundo por creación, origen del mal por el pecado, origen de la cultura, de la dispersión de los pueblos, de la pluralidad de lenguas.

- (1) La creación (1) Está construida con las divisiones de una ciencia elemental, repartida como tareas de una semana de trabajo, tareas realizadas por medio de órdenes soberanas y eficaces.
- (2) La historia del pecado (2-3) está construida según el esquema clásico de la experiencia israelita *Dios-rebelión, humana-castigo, limitado-nuevo comienzo*. Algunos materiales parecen de ascendencia mítica.
- (3) La historia de la cultura (4), escoge la cronología superponiendo el Neolítico, la Edad del Bronce y la del Hierro. Destaca en la serie el homo faber, el homo ludens y el homo político.
- (4) La historia del diluvio (6-9) se inspira de cerca en los relatos sumerios y babilónicos de Ziusudra y Gilgames.
- (5) La torre de Babel (11) está inspirada en las construcciones piramidales de Babilonia y en sus pretensiones imperialistas.

Su humedad proviene de la cercanía de las aguas. Según algunos el movimiento consiste simplemente en el viento que se encuentra en sus partes huecas, que al moverse, mueve también a la tierra, Salustio, *Historias* 2, fr. 289

**SALUSTIO**, Caius Sallustius Criapus, historiador romano (Amiterbum 95 a, de C – 36 a de C.) Nacido en una rica familia plebeya, fue partidario de Clodio contra Milón. Protegido por Cesar, se le confió el gobierno de Numidia /46), donde acumuló una fortuna. Al morir el dictador abandonó la política, se retiró a sus espléndidos jardines y se dedicó a escribir sus obras históricas (*Conjuración de Catilina, Guerra de Yugurta e Historias*,) que se han conservado fragmentariamente y que abarcan el período 78-67 inspirándose en Tucídides, captó varios grandes momentos de la historia romana.,.

### 1.3 Otras opiniones sobre el movimiento de la tierra.

Otros afirman que es el agua la que se mueve en el interior de la tierra y agita a la tierra como sucede con un vaso como dice Lucrecio (*Natura re.* 6,555)

**LUCRECIO**, poeta latino (romano, 98-35 a. C.), su vida es poco conocida. Según una tradición digna de escaso crédito, transmitida por San

Jerónimo, habra sido víctima de un filtro de amor que le habría sumido en la demencia y compuesto el poema *De la naturaleza de las cosas* (*De rerum natura*) en sus momentos de lucidez.

Hay quien defiende que la tierra es spongoide, y sus ruinas, generalmente interiores sacuden todo cuanto se asiente sobre ellas. También las aberturas de la tierra tienen su origen en el movimiento de las aguas que subyace en su interior, o en los frecuentes truenos, o en los vientos que escapan de las profundidades de la tierra.

**Spongoideo** podría estar relacionado con esponjoso o poroso como en la estructura de algunas rocas.

## 2. El orbe

### 2.1. El nombre de Orbe y sus tres partes.

Se denomina Orbe por la redondez de su círculo, porque es semejante a una rueda pequeña se le da el nombre de *orbiculus*.

El océano la rodea por todos los lados, limitando sus continentes en un círculo.

**Pitágoras** (570-495 a.C.) es considerado el primero en proponer una Tierra esférica.

**Aristóteles** (384-211 a.C.) ofreció pruebas empíricas de la esfericidad de la Tierra.

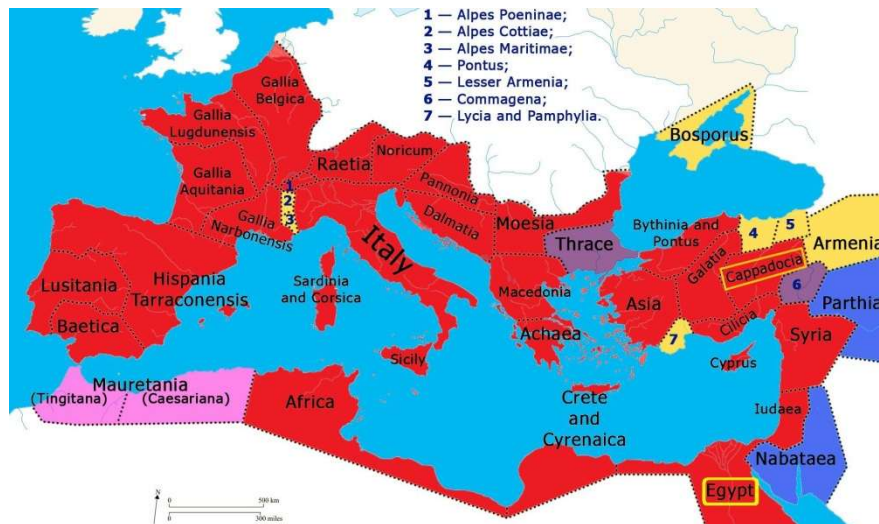
### 2.2. El orbe está dividido en tres partes Asia, Europa, África.

Los antiguos dividieron estas tres partes de forma homogénea:

- Asia por el Oriente, se extiende desde el Mediodía hasta el Septentrión;
- Europa desde el Septentrión hasta el Occidente, y
- África, en fin, desde Occidente hasta el Mediodía.

### 2.3. De donde se desprende con toda evidencia que una mitad del Orbe lo ocupan dos partes Europa y África, y la otra mitad la ocupa Asia sola. Pero aquellas dos primeras partes se han dividido así porque entre ambos y procedente del Océano, se interpone el gran mar (El Mediterráneo) que las separa.

Resumiendo, si el orbe se divide en dos mitades -oriente y occidente- en una se encuentra Asia y en la otra Europa y África.

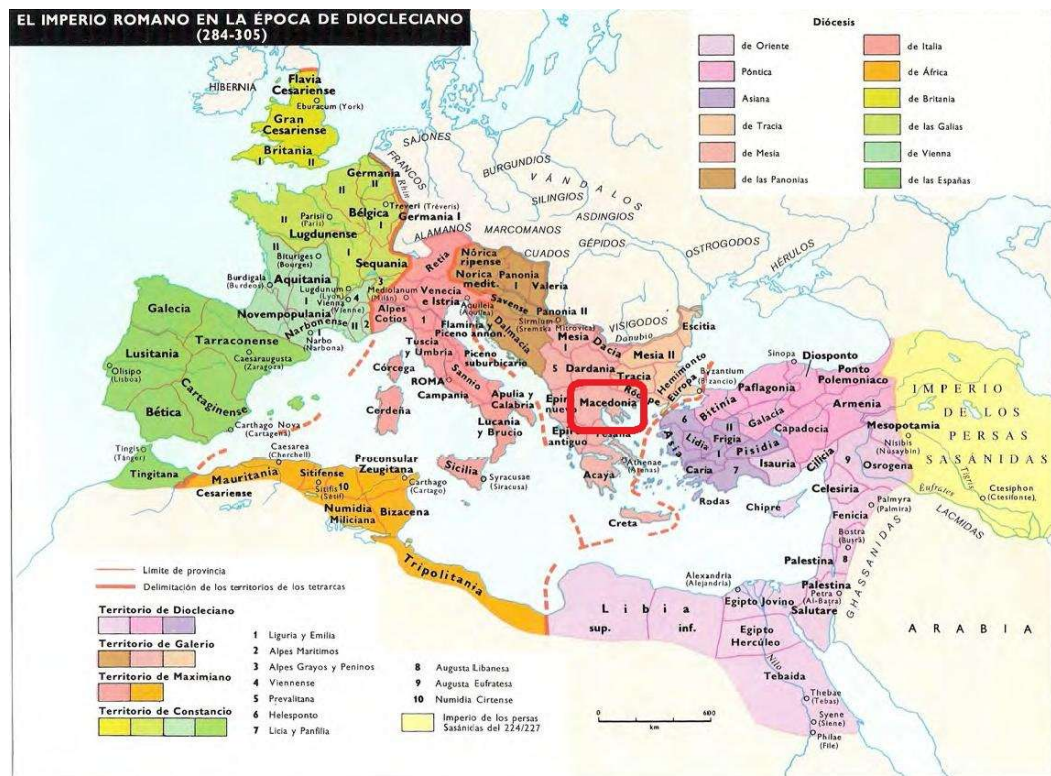


### 3 Asia

3.1. El nombre de Asia viene de una mujer así llamada que dominó entre los antiguos el mundo oriental.

Es una de las tres partes en que se divide el Orbe; y limita por Oriente con el nacimiento del sol; por el mediodía con el Océano; por Occidente con el mar Mediterráneo y por el Septentrión termina con la laguna Meótica y el río Tanai.

**Meotide** (pantano) en las Palas Maeoticus, antiguo nombre del mar de Azov.



Posee numerosas provincias y regiones comenzando por el paraíso.

### 3.2. El Paraíso

Es un lugar situado en tierras orientales, traducida la palabra del griego al latín significa “jardín”. En hebreo se denomina Edén, que en español quiere decir delicado.

Allí abunda todo tipo de arboleda y de frutales, incluso “el árbol de la vida”. No existe allí ni frío ni calor, sino una templanza constante,

### 3.3. La fontana y otras cosas

En su centro brota una fontana que riega todo el bosque y se divide en cuatro canales o cuatro ríos distintos. La entrada a ese canal se cerró con el pecado del hombre. Se halla ceñido de fuego que sus llamas casi llegan al sol.

### 3.4. El Querubín portero

Un querubín (el baluarte de los ángeles) con una espada en la mano prohíbe el paso de los espíritus malignos: los hombres y los ángeles malos, las puertas del Paraíso están cerradas a la carne y al espíritu que desobedeció.

### 3.5. La India y sus islas.

Debe su nombre al río Indu, frontera en la parte occidental.



Se extiende desde el mar Meridional hasta el oriente del Sol. Y desde el Septentrión (norte) hasta el monte Cáucaso.

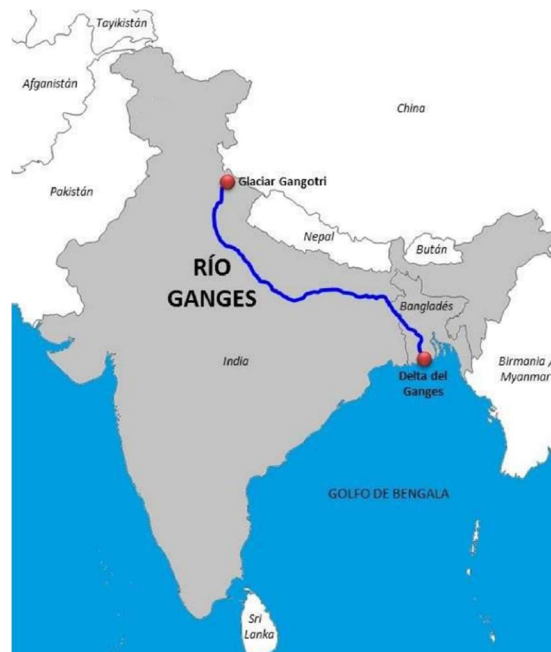
Tiene muchas razas y ciudades, como la isla Taprobanes (Ceilán), llena de piedras preciosas y elefantes y la isla Crisa y Arguire fecundas en oro y plata. Y la isla Tile poblada de árboles de hojas perennes.

**Ceilán**, Isla del Océano Índico al SE del Decan, que constituye la república sw Sri Lanka;

**Crisa**, Geogr.ant. C de Locrida, cerca de la bahía de Crisa (golfo de Corinto), soberana de Delfos en los tiempos micénicos. Estaba rodeada de una muralla ciclópica. Ruinas cerca del pueblo de Crisó.

### 3.6 La India. Sus ríos famosos. Sus dos cosechas anuales.

Famosos ríos. El Ganges, el Indo y el Hipane.



La tierra de la India, ubérrima por el soplo del favonio, da dos cosechas al año. En vez de invierno goza de vientos etesios

**Etesios**, vientos del norte del Egeo, son vientos secos.

Produce hombres de color, elefantes, rinocerontes, loros, madera de ébano, cinamomo, pimienta y cañas aromáticas.

**Cinamomo** es un árbol ornamental, aromático, tiene flores en forma de capsula, de ella se hacen cuentas de rosarios, tiene una sustancia aromática y que puede ser mirra o algo parecido a la canela. Forma parte de una familia de árboles o arbustos como el aligustre o la gena con lo que tiñen las manos las personas que trabajan curtiendo pieles y sirve también para teñir el pelo; está en uso actualmente.

### 3.7 Algunas piedras preciosas.

Marfil, y piedras preciosas:

Berilos

El **berilo** es una mezcla de berilio más aluminio, es una gema, como la esmeralda y el aguamarina. Es incoloro, pero su mezcla con impurezas da como resultado diferentes colores atún, verde, rojo, etc),

Crisoprasas

Otra **gema**, variedad de la calcedonia, contiene níquel, generalmente de color verde y se le atribuye propiedades mágicas: sanación, prosperidad, etc.).

Diamantes

Carbunclo

Como término bíblico, es una piedra preciosa y se traduce a menudo como **rubí**. Carbunclo, carbúnculo y rubí, por lo tanto, son sinónimos. Se trata de un mineral cristalizado de color rojizo, que se caracteriza por su brillo y su dureza. El carbunclo tiene entre sus componentes a la magnesita y a la alúmina, dos óxidos metálicos.

Lignites

Lignite es el carbón fósil de formación más reciente que la hulla. En él se pueden reconocer macroscópicamente restos de madera, de hojas y de frutos. Se lo encuentra en los estratos del cretácico y del terciario.

Es una variedad muy compacta, que ha sufrido un prolongado proceso de carbonización y que ha soportado grandes presiones. La variedad negra y brillante se denomina **azabache**, que por ser dura se puede pulir y tallar y se emplea en joyería y objetos decorativos.

Perlas y uniones

Perlas **de gran tamaño** codiciadas por las mujeres de alta alcurnia.

Hay montes de oro, a los que es imposible acercarse a causa de los dragones, grifos (o quimeras), y monstruos humanos.

**Quimeras** son figuras que guardan tesoros, suelen ser relieves y están formados por la mezcla de animales, pueden ser un águila, cabeza águila, cuerpo de león, en líneas generales la cabeza suele ser la de un ave rapaz, abundaban en Mesopotamia, Egipto. Y en la Edad Media se conocen esas figuras como bestiarios.

### 3.8 Diferentes partes de Asia.

Partia son las tierras desde las fronteras de la India hasta Mesopotamia.

A causa del invicto poderío de los partos también tomaron su nombre Asiria y las regiones vecinas: Aracusia, Partia, Asiria, Media y Persia, regiones que van desde el río Indu hasta el Tigris.





En la antigüedad, los ríos **Tigris** y **Indo** fueron cunas de importantes civilizaciones. Mesopotamia, ubicada entre los ríos Tigris y Éufrates, dio origen a civilizaciones como la sumeria, gracias a la fértil llanura que permitía la agricultura y el desarrollo de la escritura y las ciudades.

Son lugares montañosos y tienen ríos como el Hidaspe y el Arbe.

**Hidaspe**, los griegos hablan de que una batalla de Alejandro Magno de 320a. de C. se efectuó en ese lugar. <ese lugar sería un afluente del río Indo. Ese afluente del río Indo se encontraría en el Punjab paquistaní.

**Arbe** puede ser un afluente del río Ganges.

**Mapa del imperio medo-persa (siglos 4-6 a.C.)**



### 3.9 Diferentes partes de Asia: Aracusia, Partia

Aracusia se llama así por la ciudad del mismo nombre.

Partia, le dieron este nombre los partos llegados de la Escitia después de ocuparla.

Limita por el mediodía con el Mar rojo, por el septentrión con el mar Hircano y por el occidente con el territorio de los medos. Hay en ella 18 reinos, extendidos desde los litorales del Caspio hasta los escitas.

El **mar Hircano** se refiere al mar Caspio, el lago más grande del mundo.

### 3.10 Asiria

Se llama así por Assur, hijo de Sem (el de Sem, Cam y Jafet), el primero que la ocupó después del diluvio. Por oriente limita con India, por el mediodía con la Media, por Occidente con el Tigris y por el norte con el Cáucaso. En esta región se descubrió por primera vez la purpura y su uso, ungüentos y perfumes.

### 3.11 Media y Persia

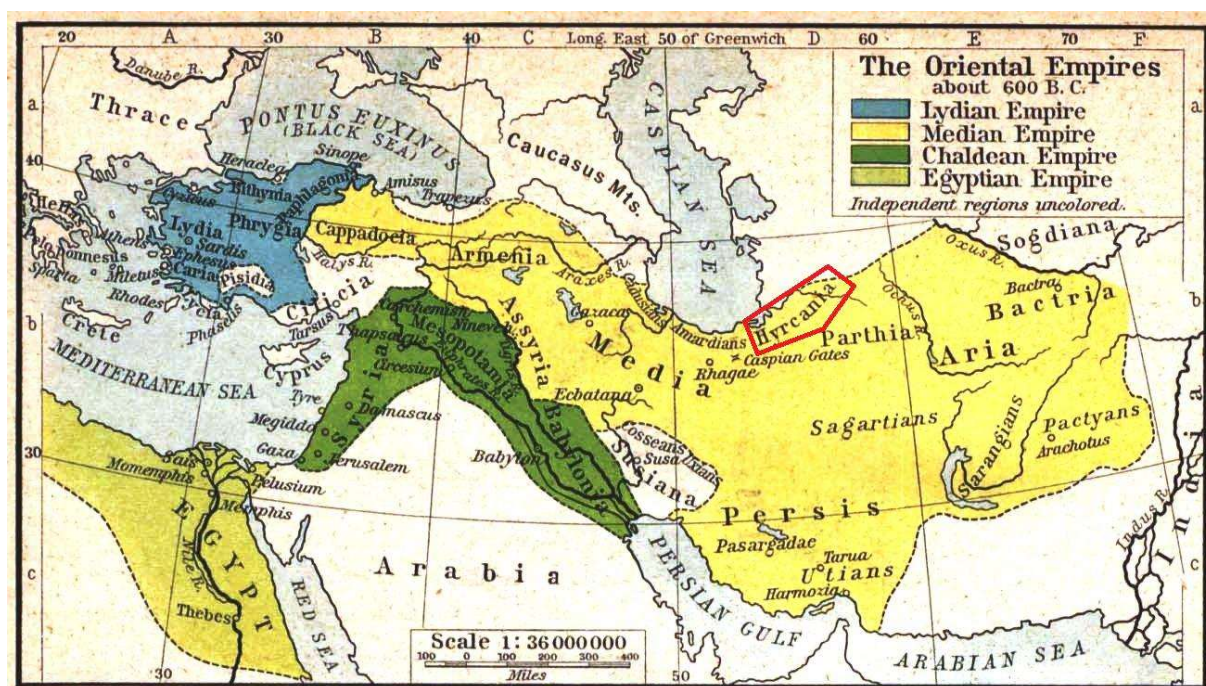
Deben sus nombres a los reyes Medo y Perso, sus conquistadores.

Media, por el occidente, rodea los reinos, partos; por el norte limita con Armenia, por oriente con el Caspio y por el mediodía con Persia.

Produce el árbol *medico* (en exclusiva) en sus regiones: Mayor y Menor.

El árbol **medico** es probablemente el *Cedro del Libano*, conocido como “árbol de los Medas”, conífero utilizado durante siglos en la medicina tradicional, por sus propiedades antiinflamatorias, antimicrobianas y expectorantes.

### 3.12 Persia



Persia tiene al oeste el Mar Rojo, al norte limita con Media, y al sur con Carmania, que está unida a Persia. Su ciudad más importante es **Susa**.

En aquellas regiones todos adoran al **Sol**, al que en su idioma denomina **Él**. También en la Biblia uno de los nombres de Dios es “El” y esa terminación aparece en nombres como Miguel, Rafael, Gamaliel, etc.

### 3.13 Mesopotamia

Nombre de etimología griega que significa “entre dos ríos”, el Tigris y el Éufrates. Limita al norte con el monte Tauro y el Cáucaso, y al sur con Babilonia, Caldea y la Arabia feliz.

La **Arabia feliz** refiere a la región al sur de la provincia árabe conocida por su riqueza y prosperidad en la antigüedad.

### 3.14 Babilón

Es la capital de los babilonios, de la que toma el nombre el país, ciudad tan famosa que incluso Caldea, Asiria y Mesopotamia detentaron su nombre.

### 3.15 Arabia

Nombre que significa “sagrada”, debido a ser un país productor de incienso y perfumes. Los griegos la llamaron “eudaimon” y los latinos “la feliz”.

**Eudaimonia** es un concepto filosófico griego que significa felicidad o bienestar.

En sus bosques se cría la mirra y el cinamomo o “árbol de la India”, de propiedades medicinales y ornamentales. Allí nace el ave fénix y se encuentran piedras preciosas como el sardónice, el iris, la malaquita y el ópalo.

El **ave fénix**, según la leyenda, se quema en su propia pira funeraria y luego renace rejuvenecido y listo para una nueva vida.

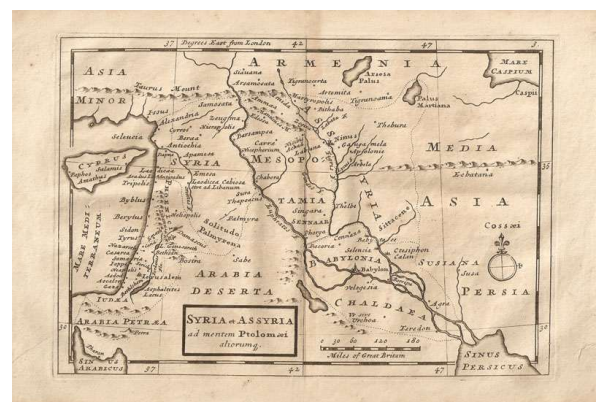
**Sardónice**, mineral del grupo de los cuarzos, de bandas de colores alternos, utilizado como piedra preciosa y, en algunas culturas, como elemento de propiedades curativas y protectoras.

La región también se conoce como Saba, que era el hijo de Chus. La limitan el golfo pérsico, Caldea y el golfo arábigo.

### 3.16 Siria

Cuentan que un tal Sirio, habitante del país, impuso su propio nombre a Siria. Esta nación linda por el oriente con el río Éufrates; Por el Occidente, con el mar Mediterráneo y Egipto; limita por el norte con Armenia y Capadocia; y por el sur con el golfo Arábico.

Es una región muy larga, pero estrecha.





### 3.17 Las provincias de Siria

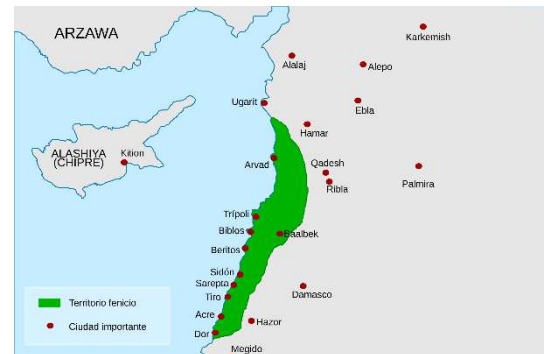
La integran las provincias de Commagena, Fenicia y Palestina, a la que pertenece Judea, con excepción de los sarracenos y nabateos. Commagena, la primera provincia de Siria, toma su nombre de la ciudad de Comagata, antaño considerada su metrópoli.

**Commagene**, comarca del noreste de Siria, situada entre el Éufrates y el monte Tauro, al este de Capadocia. Estrabón, el geógrafo clásico, lo describe como "un territorio fértil, aunque pequeño"

### 3.18 Fenicia

Debe su nombre a Fénix, hermano de Cadmo, llegado a Siria desde Tebas. En Fenicia se encuentra Tiro, ciudad a la que habló Isaías.

**Tiro** y Sidón eran dos antiguas ciudades fenicias, importantes centros comerciales y marítimos, situadas en la costa del actual Líbano. En el contexto bíblico, se mencionan como ciudades paganas, orgullosas y ricas, que sufrieron castigos proféticos por sus maldades.



### 3.19 Palestina

Tuvo como metrópoli la ciudad de Filistim, la actualmente Escalón, ciudad de la que recibió su denominación la región próxima a la que se llamaría Palestina.

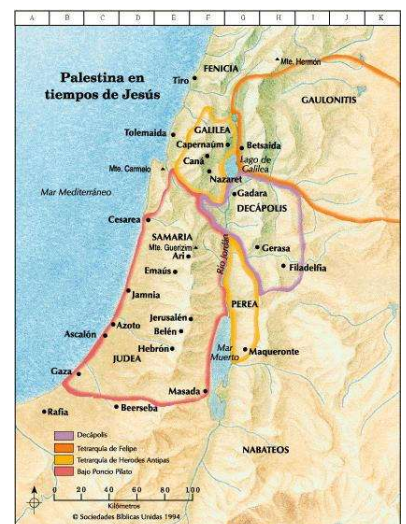
La antigua ciudad de **Escalón** se refiere a Ascalón (Ashkelon), una de las cinco principales ciudades filisteas en la antigüedad, ubicada en la costa de Israel, conocida por su puerto mediterráneo y rica historia que abarca civilizaciones desde los filisteos hasta los cruzados.

### 3.20 Judea

Esta región recibe su nombre de Judá, de cuya tribu procedieron sus Reyes. Inicialmente se denominó Canaán, quizás por los diez pueblos de los cananeos.

### 21 Jerusalén

Situada en medio de Judea, es el ombligo de toda la región. Debido a la riqueza de sus productos los judíos la consideraron la tierra que manaba la leche y miel prometida a sus padres. Dios les aseguró que aquí tendría lugar la resurrección.



**Continuará...**